

สัมมนาสมาคมครูภาษาและวัฒนธรรมญี่ปุ่นแห่งประเทศไทยครั้งที่ 22

สมาคมครูภาษาและวัฒนธรรมญี่ปุ่นแห่งประเทศไทยร่วมกับเจแปนฟาวน์เดชั่น กรุงเทพฯ ได้จัดสัมมนาประจำปี ครั้งที่ 22 เมื่อวันที่เสาร์ที่ 25 พฤษภาคม 2562 เวลา 08.30 – 16.00 น. ณ ห้องประชุม เจแปนฟาวน์เดชั่น กรุงเทพฯ หัวข้อบรรยายในช่วงเช้า ได้แก่ “พูดผิด คิดใหม่ สอนอย่างไรไม่ให้ใช้ผิด” และหัวข้อเสวนาแลกเปลี่ยนประสบการณ์ในช่วงบ่าย ได้แก่ “วัฒนธรรม 12 เดือนของญี่ปุ่น” ทั้งนี้การจัดสัมมนามีวัตถุประสงค์เพื่อให้ครูและอาจารย์ผู้เข้าร่วมสัมมนาทุกคนได้เรียนรู้ รวมถึงแลกเปลี่ยนประสบการณ์เกี่ยวกับการใช้ภาษาญี่ปุ่นให้เหมาะกับสถานการณ์สอดคล้องกับวัฒนธรรมญี่ปุ่น และนำความรู้และข้อมูลที่ได้จากการสัมมนาไปพัฒนาการจัดการเรียนการสอนวิชาภาษาญี่ปุ่นที่ตนเองรับผิดชอบต่อไป วิทยากรผู้ทำหน้าที่บรรยายช่วงเช้าหัวข้อ “พูดผิด คิดใหม่ สอนอย่างไรไม่ให้ใช้ผิด” ได้แก่ อ.ประพันธ์ รัตนสมบัติ อาจารย์ประจำโรงเรียนภาษาและวัฒนธรรม สมาคมส่งเสริมเทคโนโลยี (ไทย-ญี่ปุ่น) วิทยากรผู้ร่วมเสวนาช่วงบ่ายหัวข้อ “วัฒนธรรม 12 เดือนของญี่ปุ่น” ได้แก่ อาจารย์อนันต์ แผนสมบุญณ์ หัวหน้าฝ่ายประชาสัมพันธ์ชมรมคารุตะประเทศไทย ประจำจังหวัดอยุธยา และ อ.สุพรพันธ์ จิตรบรรเทา อาจารย์ประจำโรงเรียนสวนกุหลาบวิทยาลัยรังสิต โดยมี อ.เบญจลักษณ์ สว่างเนตร อดีตอาจารย์ประจำโรงเรียนสวนกุหลาบวิทยาลัย นนทบุรี ทำหน้าที่เป็นผู้ดำเนินการเสวนา ในงานสัมมนาครั้งนี้มีผู้เข้าร่วมทั้งสิ้นจำนวน 75 คน ประกอบด้วยครูอาจารย์ที่สอนภาษาญี่ปุ่นทั้งในระดับมัธยมศึกษาและอุดมศึกษา

1. การบรรยายหัวข้อ “พูดผิด คิดใหม่ สอนอย่างไรไม่ให้ใช้ผิด”

วิทยากรเริ่มต้นด้วยการเชิญชวนให้ผู้เข้าร่วมสัมมนาลองนึกย้อนถึงภาษาญี่ปุ่นที่นักเรียนของตนเองมักใช้ผิดว่ามีอะไรบ้าง จากนั้นวิทยากรนำเสนอข้อมูลประเภทและลักษณะของภาษาญี่ปุ่นที่ผู้เรียนมักใช้ผิด ซึ่งเป็นข้อมูลที่รวบรวมได้จากชั้นเรียนวิชาภาษาญี่ปุ่นชั้นต้นของโรงเรียนภาษาและวัฒนธรรม สมาคมส่งเสริมเทคโนโลยี (ไทย-ญี่ปุ่น)

ความผิดพลาดในการใช้ภาษาญี่ปุ่นของผู้เรียนที่พบบ่อย แบ่งได้ดังนี้

1) การสะกดคำผิดหรือการเลือกใช้คำผิด

| | | |
|------|----------------------|---------------------|
| เช่น | × <u>かのじょう</u> | ○ <u>かのじょ</u> |
| | × <u>いっしょう</u> に | ○ <u>いっしょ</u> に |
| | × <u>ケイタイ</u> をかけます。 | ○ <u>でんわ</u> をかけます。 |

2) การใช้คำช่วยผิด

| | | |
|------|-----------------------------|-----------------------------|
| เช่น | × <u>さむい</u> のとき | ○ <u>さむい</u> とき |
| | × <u>みつが</u> あります。 | ○ <u>みつ</u> あります。 |
| | × <u>ここに</u> タバコをすってはいけません。 | ○ <u>ここで</u> タバコをすってはいけません。 |

3) การใช้ไวยากรณ์ (รูปประโยค) ผิด

| | | |
|------|----------------------|------------------------|
| เช่น | × <u>多い</u> 仕事があります。 | ○ <u>仕事</u> がたくさんあります。 |
|------|----------------------|------------------------|

- × 彼女がいたいです。
- 彼女がほしいです。
- × 何車がほしいですか。
- どんな車がほしいですか。

4) การใช้คำศัพท์หรือสำนวนพูดผิดสถานการณ์

- × 医者に会います。
- 病院に行きます。
- × 医者とやくそくがあります。
- 医者に行くよていがあります。
- × 先生、今ひまですか。
- 先生、今時間よろしいでしょうか。

การนำเสนอข้อมูลประเภทและลักษณะของความผิดพลาดในการใช้ภาษาญี่ปุ่นของผู้เรียนที่พบบ่อยนั้น วิทยากรได้นำเสนอข้อมูลโดยสอบถามความคิดเห็นของผู้เข้าร่วมสัมมนาเกี่ยวกับคำศัพท์ สำนวนพูด ภาษาญี่ปุ่น และประโยคภาษาญี่ปุ่นที่ถูกต้องไปพร้อมกัน ทั้งนี้เพื่อเป็นการทบทวนความรู้ภาษาญี่ปุ่นขั้นต้นของผู้เข้าร่วมสัมมนา ในตอนท้ายวิทยากรสรุปข้อมูลที่ต้องและให้ผู้เข้าร่วมสัมมนาแสดงความคิดเห็นเกี่ยวกับการสอนวิชาภาษาญี่ปุ่นขั้นต้น โดยเฉพาะในส่วนของ การแก้ไขการใช้ภาษาญี่ปุ่นผิดของผู้เรียน ในโอกาสนี้ รศ.ดร.สร้อยสุดา ณ ระนอง จากมหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์ ได้กรุณาแสดงความคิดเห็นว่า ในการตรวจเช็คการใช้ภาษาญี่ปุ่นของผู้เรียนนั้น ผู้สอนควรดำเนินการโดยพูดคุยสอบถามผู้เรียนเกี่ยวกับเนื้อหาที่ผู้เรียนตั้งใจจะสื่อสารด้วย เนื่องจากบางครั้งผู้เรียนใช้ภาษาญี่ปุ่นผิดและผู้สอนก็ไม่สามารถเดาว่าผู้เรียนต้องการที่จะสื่ออะไรได้เลย หากผู้สอนแก้ไขภาษาญี่ปุ่นของผู้เรียนด้วยความคิดเห็นของตัวเอง บางครั้งอาจไม่ตรงกับสิ่งที่ผู้เรียนคิดซึ่งอาจทำให้เกิดการเข้าใจผิดและผู้เรียนเรียนรู้ไปอย่างผิด ๆ

2. การเสวนาแลกเปลี่ยนประสบการณ์ในหัวข้อ "วัฒนธรรม 12 เดือนของญี่ปุ่น"

อาจารย์อนันต์ แผนสมบุญณ์ นำเสนอแนวทางการสอนคำศัพท์ภาษาญี่ปุ่นผ่านการเรียนรู้วัฒนธรรม 12 เดือนของญี่ปุ่น โดยใช้รูปภาพที่สวยงามประกอบการบอกเล่าเป็นเรื่องราวต่าง ๆ คำศัพท์ที่สอดแทรกอยู่ในเนื้อหาวัฒนธรรม 12 เดือนดังกล่าว มีทั้งคำศัพท์ที่ยากและง่ายปะปนกัน เช่น เดือนธันวาคม ได้แก่ 忘年会 大晦日 除夜の鐘 年越しそば 大掃除 เดือนมกราคม ได้แก่ 正月 元旦 三が日 初詣 年賀状 おせち料理 おとそ おぞうに เป็นต้น ผู้เข้าร่วมสัมมนาได้เรียนรู้วิธีการนำเสนอคำศัพท์ภาษาญี่ปุ่นผ่านการเรียนการสอนวัฒนธรรมญี่ปุ่นที่น่าสนใจ สามารถนำไปประยุกต์ใช้ในชั้นเรียนภาษาญี่ปุ่นที่ตนเองรับผิดชอบ โดยคัดเลือกวัฒนธรรมที่น่าสนใจ และคำศัพท์ที่เหมาะสมกับระดับความรู้ของนักเรียนของตน

ในช่วงที่สอง อ.สุพรพันธ์ จิตรบรรเทา นำเสนอข้อมูลตัวชี้วัดและสาระการเรียนรู้ภาษาญี่ปุ่น ตามหลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน พุทธศักราช 2551 กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ ในส่วนของสาระที่ 2 ภาษาและวัฒนธรรม ว่าประกอบไปด้วย มาตรฐาน ต 2.1 เข้าใจความสัมพันธ์ระหว่างภาษา กับวัฒนธรรมของเจ้าของภาษา และนำไปใช้ได้เหมาะสมกับกาลเทศะ และมาตรฐาน 2.2 เข้าใจความเหมือนและความแตกต่างระหว่างภาษาและวัฒนธรรมของเจ้าของภาษากับภาษาและวัฒนธรรมไทย และ

นำมาใช้อย่างถูกต้องและเหมาะสม จากนั้นได้นำเสนอการนำความรู้ด้านวัฒนธรรมญี่ปุ่น 12 เดือน ผู้ห้องเรียน วิชาภาษาญี่ปุ่น ในส่วนของการเรียนสาระที่ 2 ภาษาและวัฒนธรรม ของนักเรียนชั้น ม.4 ม.5 และ ม. 6 ของ โรงเรียนสวนกุหลาบวิทยาลัยรังสิต โดยมีเนื้อหาและกิจกรรมที่สัมพันธ์กับตัวชี้วัด ดังนี้

มาตรฐาน ต 2.1 เข้าใจความสัมพันธ์ระหว่างภาษากับวัฒนธรรมของเจ้าของภาษา และนำไปใช้ได้ อย่างเหมาะสมกับกาลเทศะ

ม.4 - อธิบายอย่างง่าย ๆ เกี่ยวกับเทศกาล วันสำคัญ งานฉลอง และชีวิตความเป็นอยู่ของชาวญี่ปุ่น เข้าร่วมกิจกรรมทางภาษา และวัฒนธรรมญี่ปุ่นตามความสนใจ

ม.5 - ให้ข้อมูลเกี่ยวกับเทศกาล วันสำคัญ งานฉลอง และชีวิตความเป็นอยู่ของญี่ปุ่น เข้าร่วม แนะนำ และจัดกิจกรรมทางภาษาและวัฒนธรรมญี่ปุ่นตามความสนใจ

ม.6 - อธิบายหรืออภิปราย วิธีชีวิตความคิด ความเชื่อและที่มาของขนบธรรมเนียม และประเพณีของ ญี่ปุ่น เข้าร่วม แนะนำ และจัดกิจกรรมทางภาษาและวัฒนธรรมของญี่ปุ่นอย่างเหมาะสม

มาตรฐาน 2.2 เข้าใจความเหมือนและความแตกต่างระหว่างภาษาและวัฒนธรรมของเจ้าของภาษากับภาษา และวัฒนธรรมไทย และนำมาใช้อย่างถูกต้องและเหมาะสม

ม.4 - บอกความเหมือนหรือความแตกต่างระหว่างเทศกาล งานฉลอง และประเพณีตามวัฒนธรรม ของญี่ปุ่นกับของไทย

ม.5 - อธิบายเปรียบเทียบ ความเหมือนและความแตกต่างระหว่างเทศกาล งานฉลอง วันสำคัญ และ ชีวิตความเป็นอยู่ของญี่ปุ่นกับของไทย

ม.6 - วิเคราะห์และอภิปรายความเหมือนและความแตกต่างระหว่างวิถีชีวิต ความเชื่อ และวัฒนธรรม ของญี่ปุ่นกับของไทย และนำไปใช้อย่างมีเหตุผล

ในช่วงสุดท้ายอาจารย์อนันต์ แผนสมบุรณ์ ได้วิเคราะห์เนื้อหาข้อสอบ PAT 7.3 ในส่วนที่เกี่ยวกับ วัฒนธรรมญี่ปุ่น และสรุปว่าเนื้อหาที่นำมาออกในข้อสอบ PAT 7.3 มีความหลากหลายมาก นอกจาก วัฒนธรรมญี่ปุ่น ยังมีความรู้เกี่ยวกับวรรณคดีญี่ปุ่น ความรู้ทั่วไปที่เกี่ยวกับประเทศญี่ปุ่น เช่น ภูมิศาสตร์ การ คมนาคมขนส่ง ดังนั้นจึงฝากทิ้งท้ายไว้ว่าผู้สอนที่มีหน้าที่รับผิดชอบดูแลการสอนเพื่อเตรียมสอบ PAT 7.3 สำหรับนักเรียนระดับมัธยมปลาย ควรมีความรู้เกี่ยวกับญี่ปุ่นศึกษาด้วย

3. การประเมินผลการดำเนินงานสัมมนา

การประเมินผลระดับความพึงพอใจต่อการดำเนินงานใน 5 ด้าน โดยใช้แบบสอบถาม ซึ่งแบ่งระดับคะแนนเป็น 5 ระดับ คือ มากที่สุด มาก ปานกลาง น้อย และน้อยที่สุด ผู้เข้าร่วมงานรวม 75 คน ตอบแบบสอบถาม 57 คน คิดเป็นร้อยละ 76.00

ส่วนที่ 1 : ความพึงพอใจงานสัมมนา

| หัวข้อ | ค่าเฉลี่ย | ระดับความพึงพอใจ |
|---|-----------|------------------|
| 1. ความเหมาะสมของวันเวลาที่จัด | 4.67 | มากที่สุด |
| 2. ความเหมาะสมของเวลาสัมมนา | 4.67 | มากที่สุด |
| 3. ความเหมาะสมของสถานที่ | 4.60 | มากที่สุด |
| 4. ความเหมาะสมของเนื้อหา | 4.65 | มากที่สุด |
| 4.1 พุดผิด คิดใหม่ สอนอย่างไรไม่ให้ใช้ผิด | | |
| 4.2 วัฒนธรรม 12 เดือนของญี่ปุ่น | 4.51 | มากที่สุด |
| 5. ประโยชน์ที่ได้รับ | 4.61 | มากที่สุด |
| 5.1 พุดผิด คิดใหม่ สอนอย่างไรไม่ให้ใช้ผิด | | |
| 5.2 วัฒนธรรม 12 เดือนของญี่ปุ่น | 4.60 | มากที่สุด |
| ภาพรวม | 4.61 | มากที่สุด |

ส่วนที่ 2 : ข้อเสนอแนะเกี่ยวกับสัมมนาครั้งนี้

2.1 วิทยากร

- วิทยากรนำเสนอให้ความรู้และแนวคิดได้เป็นอย่างดี
- วิทยากรมีความเป็นกันเอง พุดคุยเป็นกันเองให้ความรู้เข้าใจง่าย
- วิทยากรเก่งมากทำให้รู้สึกอยากมาสัมมนาอีกในครั้งหน้า
- ขอบคุณาจารย์ประพันธ์ที่ให้ความรู้เพิ่มเติมมากขึ้น ขอบคุณวิทยากรทั้งสองท่านในการให้ความรู้และข้อเสนอแนะในการจัดกิจกรรมเกี่ยวกับวัฒนธรรม
- วิทยากรบรรยายดี เข้าใจง่าย
- วิทยากรให้ความรู้เกี่ยวกับวัฒนธรรมญี่ปุ่นได้ลึกซึ้ง มีแนวทางการคิดการสอนวัฒนธรรม สามารถนำกลับไปใช้ได้ในการเรียนการสอนจริง
- วิทยากรพุดดี เข้าใจง่าย กระชับเวลาดี
- วิทยากรถ่ายทอดได้ดีมาก

2.2 เนื้อหา

- อยากให้มีการสอนเกี่ยวกับเทคนิค กิจกรรมที่หลากหลาย รวมถึงกิจกรรมแปลก ๆ ที่สามารถนำไปใช้ในชั้นเรียนได้มากกว่านี้

- หัวข้อพูดผิด คิดใหม่ สอนอย่างไรไม่ให้ผิด มีเทคนิคที่ดี หัวข้อวัฒนธรรมก็ดีสามารถนำไปใช้สอนได้จริง
- เป็นการสัมมนาที่ได้รับความรู้เกี่ยวกับการใช้ภาษาญี่ปุ่นที่ผิดพลาดบ่อยของนักเรียน สามารถนำไปปรับใช้สอนนักเรียนได้ถูกต้องมากขึ้น และชอบหัวข้อวัฒนธรรม เพราะปัจจุบันมีการสอนวัฒนธรรมญี่ปุ่นที่โรงเรียน
- เนื้อหาน่าสนใจ เป็นประโยชน์แก่ครูผู้สอนทุกท่าน
- ได้เทคนิคการสอนที่น่าสนใจมาก ได้ถูกคิดถึงสิ่งที่ไม่ทันได้นึกถึง
- ได้รับความรู้และมีแนวคิดในการพัฒนาการสอนด้านภาษาญี่ปุ่นและด้านวัฒนธรรม
- ได้รับความรู้มากและนำไปใช้ในการจัดการเรียนการสอนต่อไปได้
- ได้ความรู้ สามารถนำไปประยุกต์ใช้ในการสอนได้หลายเรื่อง
- เป็นประโยชน์และสามารถนำไปใช้ในการจัดการเรียนการสอนได้
- หัวข้อพูดผิด คิดใหม่ มีประโยชน์มาก เนื้อหาที่อบรมนำมาใช้สอนและยกตัวอย่างประโยคได้ดี หนังสือน่าจะดีพิมพ์ใหม่
- เป็นการสัมมนาที่สนุกมาก ได้รับความรู้มากมายไปปรับใช้ในการเรียนการสอนและการจัดกิจกรรมในชั้นเรียน
- น่าสนใจ ได้รับความรู้และแนวทางในการจัดการเรียนการสอน
- ควรจะมีเอกสารประกอบการสัมมนา
- อยากให้มีเทคนิคในการสอนไวยากรณมากกว่านี้
- หัวข้อผิด คิดใหม่ สอนอย่างไรไม่ให้ผิด ดูเหมือนว่ายังไม่มีการนำเสนอว่าควรสอนอย่างไร หากมีคำแนะนำด้วยน่าจะสมบูรณ์มากขึ้น
- ในส่วนของเนื้อหา 12 เดือนของญี่ปุ่นค่อนข้างซ้ำ (ส่วนหนึ่งเป็นเพราะบางส่วนได้มีการดำเนินการไปแล้ว)
- อยากให้เพิ่มความน่าสนใจของเนื้อหาในการสัมมนามากขึ้น เช่น เน้นวัฒนธรรม บอกข้อมูล รายละเอียดมากขึ้น เป็นต้น

2.3 รูปแบบการจัด

- ควรมีเอกสารที่สรุปเนื้อหาของกรอบเพื่อจะได้นำไปใช้หรือต่อยอดได้
- อยากให้เพิ่มคนญี่ปุ่นมาช่วยอธิบายหัวข้อในการสัมมนา เพื่อให้เข้าใจรายละเอียดอย่างกระจ่างชัดเจนมากขึ้น
- อยากให้มีการแชร์วิธีการสอน สื่อการเรียนการสอนของครูทุกท่านที่มาร่วมสัมมนา
- อยากให้เพิ่มกิจกรรมในส่วนของกาปฏิบัติ
- อยากให้มีการแชร์เกี่ยวกับวิธีการหรือเทคนิคการสอนในส่วนของวัฒนธรรมมากกว่านี้
- อยากให้จัดสัมมนาช่วงก่อนเปิดเทอม จะได้นำไปเสริมในการจัดการเรียนการสอน เพื่อจะได้จัดสื่อการเรียนการสอนได้ทันช่วงเปิดเทอม

2.4 อื่น ๆ

- อยากให้จัดบ่อย ๆ ได้รับความรู้จากการสัมมนาครั้งนี้มาก จะนำไปพัฒนาการสอน
- ได้ประสบการณ์และความรู้มาก ๆ และได้รู้ข่าวสารเพิ่มมากขึ้น ควรมีการอบรมต่อเนื่องทุกปี
- งานสัมมนาครั้งนี้เป็นงานที่ดีมาก ๆ ทำให้ได้ไอเดียใหม่ ๆ นำไปปรับใช้ในการสอนได้เป็นอย่างดี

- ชอบมากเลยได้ความรู้ สนุก ได้ทบทวนความรู้ และได้รับประสบการณ์ใหม่ ๆ
- เป็นการสัมมนาที่ให้ความรู้เป็นอย่างมาก และสามารถนำไปประยุกต์ใช้ได้ในการจัดการเรียนการสอนต่อไป
- การสัมมนาครั้งนี้น่าสนใจมาก นำไปใช้ในห้องและนอกห้องเรียนได้
- การสัมมนาจัดได้ดีมาก ๆ
- เป็นการสัมมนาที่เรียบง่ายแต่ได้ความรู้และประโยชน์ สามารถนำไปใช้ในห้องเรียน ได้ความรู้และข้อควรระมัดระวังในการเตรียมการสอนวิชาภาษาญี่ปุ่นและวัฒนธรรมญี่ปุ่นมากขึ้น

ส่วนที่ 3 : ข้อเสนอแนะเกี่ยวกับหัวข้อการสัมมนาครั้งต่อไป

- การสอนคำสุภาพหรือการสอนภาษาญี่ปุ่นธุรกิจ
- วัฒนธรรมการทำงานในองค์กรญี่ปุ่น (วิทยากร: อ.ฟูจิ ฟูจิตากิ)
- การใช้ภาษาญี่ปุ่นในชีวิตจริงกับประโยคในหนังสือ
- เพลงญี่ปุ่นเพื่อการเรียนภาษาญี่ปุ่น
- พุดคิด คิดใหม่ สอนอย่างไรไม่ให้ผิด EP.2
- จังหวัดของประเทศญี่ปุ่น
- การทำวิจัย
- เทคโนโลยี
- การใช้การ์ตูนในการสอน หรือสื่อออนไลน์ต่าง ๆ
- การท่องเที่ยวญี่ปุ่น
- การเล่นเกมในการสอนภาษา การจัดกิจกรรมอย่างไรให้นักเรียนสนใจ
- รอบรู้เกี่ยวกับประเทศญี่ปุ่น
- เทคนิควิธีการสอนไวยากรณ์และวัฒนธรรม (ต่อ)
- วัฒนธรรมญี่ปุ่น
- การนำสื่อไปใช้ในการจัดการเรียนการสอน เช่น เกม เพลง การสอนภาษาญี่ปุ่นจากสื่อบันเทิง
- การเสริมความรู้ด้านวรรณคดีญี่ปุ่นให้ครูสอนภาษาญี่ปุ่น ผ่าน youtube เพลง ฯลฯ
- การพูดสุนทรพจน์ภาษาญี่ปุ่น ในการแข่งขันศิลปหัตถกรรมนักเรียนและการแข่งขันรายการต่าง ๆ วิธีการเขียนบทสุนทรพจน์
- วิธีการสอนการอ่านออกเสียงภาษาญี่ปุ่น การจัดการเรียนการสอนวิชาการออกเสียง (วิทยากร: รศ.ผกาทิพย์ สกกุลครุ , อ.วรรณมา ตติยโชคสกุล)
- การสอนไวยากรณ์หัวข้อไวยากรณ์ที่มีความหมายคล้ายคลึงกัน (วิทยากร: ดร.ธีระวุฒิ สุนทรมา มหาวิทยาลัยหอการค้าไทย)
- วิธีการสอน สอนอย่างไรที่น่าสนใจและได้ความรู้
- สื่อการสอนแสนสะดวก
- การออกแบบสื่อการสอนที่ใช้ได้จริงในห้องเรียน

- คำช่วย ความแตกต่างและการนำไปใช้
- วิธีการสอนการเขียน
- วิธีการสอนฟัง-พูดโดยไม่มีครูญี่ปุ่น
- เทคนิคการสอนวิชาฟัง - พูด - อ่าน - เขียน
- การเรียนการสอนที่นำมาใช้ในห้องเรียน (จากโรงเรียนญี่ปุ่นสู่โรงเรียนไทย)

ส่วนที่ 4 : วิทยากรสำหรับครั้งต่อไป

- อ.ประภา แสงทองสุข
- อ.ฟูจิ ฟูจิซากิ
- รศ.ผกาทิพย์ สกุลครู
- อ.วรรณมา ตติยโชคสกุล
- ดร.ธีระวุฒิ์ สุนทรธา